

ด่วนที่สุด
ที่ กท ๐๒๐๗/๒๖๒๐



กวด. 102
วันที่ 7 พ.ค. 62
เวลา 17.20

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี	
รับที่ 13529	ถ.๑๑
วันที่ พ.ย. 2557	เวลา 17.15

กระทรวงกลาโหม
ถนนสนามไชย กรุงเทพฯ ๑๐๒๐๐

พฤศจิกายน ๒๕๖๒

เรื่อง ร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างกระทรวงกลาโหมแห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงกลาโหม
แห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ว่าด้วยความร่วมมือด้านการป้องกันประเทศ

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. ร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างกระทรวงกลาโหมแห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงกลาโหม
แห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ว่าด้วยความร่วมมือด้านการป้องกันประเทศ ฉบับภาษาไทย
จำนวน ๔๐ ฉบับ ฉบับภาษาจีน จำนวน ๔๐ ฉบับ และฉบับภาษาอังกฤษ จำนวน ๔๐ ฉบับ
๒. หนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ต่วนมาก ที่ กต ๐๘๐๕/๕๔๑ ลงวันที่ ๒๘ สิงหาคม ๒๕๖๒
๓. หนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ต่วนมาก ที่ กต ๑๓๐๔/๒๓๙๖ ลงวันที่ ๑ พฤศจิกายน ๒๕๖๒

กระทรวงกลาโหมขอเสนอร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างกระทรวงกลาโหมแห่งราชอาณาจักรไทย
กับกระทรวงกลาโหมแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ว่าด้วยความร่วมมือด้านการป้องกันประเทศ (Memorandum
of Understanding between the Ministry of Defence of the Kingdom of Thailand and the
Ministry of National Defence of the People's Republic of China on Defence Cooperation)
เพื่อให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบ ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑ โดยมีรายละเอียดดังนี้

๑. ความเป็นมาของเรื่องที่จะเสนอ

ผู้บัญชาการทหารสูงสุด (พลเอก สุรพงษ์ สุวรรณอัตถ์ ในขณะนั้น) ได้พบกับ ประธาน
กรมเสนาธิการร่วม คณะกรรมาธิการกลางการทหาร สาธารณรัฐประชาชนจีน (พลเอก ผาง เฟิงฮุย ในขณะนั้น)
เมื่อวันที่ ๓๐ พฤษภาคม ๒๕๖๐ ณ กองบัญชาการกองทัพไทย โดยได้หารือเกี่ยวกับการจัดทำบันทึกความเข้าใจ
ร่วมกันในด้านความร่วมมือด้านการป้องกันประเทศของกองทัพทั้งสองประเทศ ซึ่งต่อมาทั้งสองฝ่าย
ได้มีความเห็นว่า ควรยกระดับการจัดทำร่างบันทึกความเข้าใจ ฯ จากระดับกองทัพบกระดับกระทรวงกลาโหม
เนื่องจากการปรับโครงสร้างกระทรวงกลาโหมสาธารณรัฐประชาชนจีนในช่วงหลายปีที่ผ่านมา รวมทั้งควรเพิ่มเติม
ความร่วมมือในด้านอุตสาหกรรมป้องกันประเทศ และกลไกในการบูรณาการและขับเคลื่อนความร่วมมือ
ให้มีความเหมาะสมยิ่งขึ้น

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

ร่างความตกลง ฯ เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับนโยบายด้านความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ
หรือองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันในด้านนโยบาย จึงต้องได้รับความเห็นชอบตามมาตรา ๔ (๗) ของ
พระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

นายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม ได้กรุณามอบหมายให้
พลเอก ประวิตร วงษ์สุวรรณ รองนายกรัฐมนตรี เป็นประธานการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับ
รัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา (ASEAN Defence Ministers' Meeting - Plus : ADMM - Plus) ครั้งที่ ๖

/ รวมทั้ง ...

รวมทั้งกิจกรรมสำคัญที่เกี่ยวข้อง ซึ่งรวมถึงการร่วมลงนามในร่างบันทึกความเข้าใจ ฯ กับรัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหมสาธารณรัฐประชาชนจีน ระหว่างวันที่ ๑๖ ถึงวันที่ ๑๙ พฤศจิกายน ๒๕๖๒ ณ กรุงเทพฯ ฯ

๔. สารสำคัญ ข้อเท็จจริง และข้อกฎหมาย

๔.๑ ร่างบันทึกความเข้าใจ ฯ มีสาระสำคัญสรุปได้ ดังนี้

๔.๑.๑ ด้านความสัมพันธ์ทวิภาคีไทยกับสาธารณรัฐประชาชนจีน : ไทยกับสาธารณรัฐประชาชนจีนมีความร่วมมือด้านการทหารที่ใกล้ชิดและพัฒนามาเป็นตามลำดับ โดยการจัดทำบันทึกความเข้าใจ ฯ จะช่วยเพิ่มพูนความร่วมมือด้านความมั่นคงของทั้งสองประเทศ ซึ่งสอดคล้องกับนโยบายของรัฐบาล รวมทั้งเป็นการส่งเสริมความร่วมมือในด้านการเมือง เศรษฐกิจ และสังคม ในภาพรวม

๔.๑.๒ ร่างบันทึกความเข้าใจ ฯ มีเนื้อหาที่เกี่ยวข้องกับการส่งเสริมความร่วมมือระหว่างกระทรวงกลาโหมของทั้งสองประเทศ โดยเป็นกรอบความร่วมมือในเชิงกว้างและเป็นประโยชน์ต่อการเสริมสร้างขีดความสามารถของกองทัพไทย ผ่านการแลกเปลี่ยนองค์ความรู้ การฝึกศึกษา การวิจัยและพัฒนาเทคโนโลยี โดยร่างบันทึกความเข้าใจ ฯ เป็นการสานต่อความร่วมมือในระดับหน่วยงานของกองทัพและมีส่วนช่วยกระชับความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับสาธารณรัฐประชาชนจีนในภาพรวมให้มีความแน่นแฟ้นยิ่งขึ้น

๔.๑.๓ วัตถุประสงค์เพื่อพัฒนาความร่วมมือด้านความมั่นคงระหว่างกระทรวงกลาโหมแห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงกลาโหมแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน และขยายความร่วมมือด้านการป้องกันประเทศให้มีความหลากหลายและครอบคลุมในทุก ๆ มิติเพิ่มมากขึ้น โดยมีเนื้อหาประกอบด้วย ๑) วัตถุประสงค์และหลักการ ๒) ขอบเขตความร่วมมือ ๓) องค์ประกอบและการดำเนินการ ๔) ข้อมูลที่มีชั้นความลับ ๕) พันธกรณี ๖) ค่าใช้จ่าย ๗) การแก้ไขข้อขัดแย้ง และ ๘) การมีผลบังคับใช้

๔.๑.๔ ขอบเขตความร่วมมือ ประกอบด้วย ๑) การแลกเปลี่ยนการเยือน ๒) การแลกเปลี่ยนการปรึกษาหารือ ๓) การเสริมสร้างขีดความสามารถทางทหาร ๔) ด้านอุตสาหกรรมป้องกันประเทศและด้านวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีทางทหาร ๕) การแลกเปลี่ยนระหว่างสถาบันการศึกษาทางทหาร ๖) การฝึกอบรมกำลังพล ๗) ความร่วมมือด้านข่าวกรองและข่าวสาร และ ๘) ความร่วมมือในด้านอื่น ๆ ตามที่ตกลงร่วมกัน

๔.๒ กระทรวงการต่างประเทศ ได้ให้ข้อคิดเห็นและข้อเสนอแนะต่อร่างบันทึกความเข้าใจ ฯ รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒ และ สิ่งที่ส่งมาด้วย ๓ สรุปได้ ดังนี้

๔.๒.๑ ประเด็นสารัตถะและถ้อยคำ : กระทรวงการต่างประเทศไม่มีข้อขัดข้องต่อสารัตถะโดยรวมของร่างบันทึกความเข้าใจ ฯ หากกระทรวงกลาโหมในฐานะส่วนราชการเจ้าของเรื่องและหน่วยงานที่เกี่ยวข้องพิจารณาแล้วเห็นว่ามีเหมาะสม สอดคล้องกับนโยบายและผลประโยชน์ของไทยสามารถปฏิบัติได้ภายใต้อำนาจหน้าที่ตามกฎหมาย ระเบียบ และข้อบังคับที่มีอยู่ในปัจจุบัน รวมทั้งได้จัดสรรงบประมาณเพื่อการนี้ไว้แล้ว

๔.๒.๒ ประเด็นมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย : ร่างบันทึกความเข้าใจ ฯ ไม่มีถ้อยคำหรือบริบทใดที่มุ่งจะก่อให้เกิดพันธกรณีภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศและโดยข้อที่ ๕ ของร่างบันทึกความเข้าใจ ฯ ระบุว่า บันทึกความเข้าใจฉบับนี้ไม่ก่อให้เกิดสิทธิหรือพันธกรณีที่ผูกพันทางกฎหมายภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ รวมทั้งความร่วมมือและการแลกเปลี่ยนภายใต้บันทึกความเข้าใจฉบับนี้จะดำเนินการตามกฎหมายและข้อบังคับของแต่ละประเทศ ร่างบันทึกความเข้าใจ ฯ จึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย

๕. ประโยชน์ที่ได้รับ

การจัดทำร่างบันทึกความเข้าใจ ฯ จะเป็นการพัฒนาความร่วมมือด้านความมั่นคงระหว่างกระทรวงกลาโหมแห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงกลาโหมแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน และขยายความร่วมมือด้านการป้องกันประเทศให้มีความหลากหลายและครอบคลุมในมิติด้านความมั่นคงที่เป็นผลประโยชน์ร่วมกัน ซึ่งจะส่งผลดีต่อการพัฒนาความสัมพันธ์ทางทหารระหว่างทั้งสองประเทศให้มีความก้าวหน้าอย่างเป็นรูปธรรมมากยิ่งขึ้นต่อไป

๖. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงกลาโหมขอความกรุณาสำนักราชการคณะรัฐมนตรีนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาให้ความเห็นชอบ ดังนี้

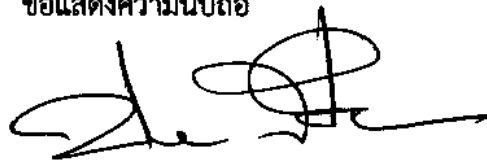
๖.๑ ให้กระทรวงกลาโหมจัดทำบันทึกความเข้าใจระหว่างกระทรวงกลาโหมแห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงกลาโหมแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ว่าด้วยความร่วมมือด้านการป้องกันประเทศ

๖.๒ ให้รองนายกรัฐมนตรี หรือรัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม หรือผู้ที่ได้รับมอบหมายเป็นผู้ร่วมลงนามในร่างบันทึกความเข้าใจ ฯ

๖.๓ หากมีความจำเป็นที่จะต้องเปลี่ยนแปลงรายละเอียดของร่างบันทึกความเข้าใจ ฯ โดยไม่ได้ส่งผลกระทบต่อสาระสำคัญของร่างบันทึกความเข้าใจ ฯ ให้กระทรวงกลาโหมพิจารณาดำเนินการได้ตามความเหมาะสม

จึงเรียนมาเพื่อนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



พลเอก

(ประยุทธ์ จันทร์โอชา)

นายกรัฐมนตรี

และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม

สำนักงานปลัดกระทรวงกลาโหม

สำนักนโยบายและแผนกลาโหม

โทร. ๐ ๒๒๒๓ ๕๕๒๖

โทรสาร ๐ ๒๒๒๓ ๕๕๒๖